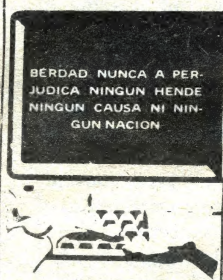
Durante reunion awemainta

EXXON Y GOBIERNO MESTER FIRMA PROTOCOL

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIARANZON 23 DI JANUARI 1985 AÑA 4, No. 1236

CAMBIONAN DEN GOBIERNO INSULAR Y PARLAMENTO LO SER TRATA AWE

VARIOS COMPANIA LOCAL TA RETIRA TRAHADOR



25 aña cariciando e paladar di gustonan, exigente ta algo remarcable.
Licores Aruba N.V celebrando na e ocacion 24 ana di representacion di tal agradable producto ta felicita

Antilliaanse Brouwerij N.V.

Cu su aniversario di plata

Un felicitacion ta bai na consumidornan cu a haci tal acontecimento posible

Awe un pabien ta bay na Licores Aruba y Antilliaanse Brouwerij cu celebracion di 25 aña di existencia di e compania aki. Licores Aruba bao direccion di Sr. Oiky Posner sin duda a contribui grandemente ariba mercado Arubano representando e cervez aki, cu a ricibi medalla di oro na 1972.

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Den termino di bida humano e guera mas sangriente cu a tuma lugar tabata Segunda Guera Mundial (1939-1945) den cual 54.800.000 hende a perde nan bida, asumiendo cu na Rusia esaki tabata 25.000.000 y China 7.800.000 tambe.

***

Aunque e ta famoso pasobra el a inventa ginebra di catuna na aña 1793, Eli Whitney no a gana ningun placa di su invencion pasobra e no tabata tin un patente pe.

***

E tratado mas bieuw na mundo ta e tratado Anglo-Portuges di Alianza firma na Londres mas di 600 aña pasa ariba dia 16 di juni 1373.

***

Dos galon di cervez tabata forma parti di e racion semanal pa cada mucha den e hospital pa mucha na Norwich , Inglatera, na aña 1632.

***

E soldat di mas halto di tur tempo tabata Väinö Myllyrinne (1909-1963) kende tabata den servicio militar Finlandes . El a drenta cu altura di 7 pia 3 pulgada y a crece te 8 pia 1 1/4 pulgada.

***

Un lamper ta genera temperaturanan cinco biaha mas cayente cu e 6000 grado Centigrado haya ariba e superficie di solo.

***

E siman mas cortico di trabao ta di e contratistanan como docente na Universidad na Inglatera. E docentenan contrata aki ta traha 3 ora pa siman cu ta 72 ora pa aña reparti den 24 siman.

***

E hendenan cu ta come mas carni na mundo, incluyendo carni di galiña, ta habitantenan di Uruguay. Nan ta come un average di 10.93 oz pa persona pa dia. Esnan cu ta come menos carni na mundo ta habitantenan di Sri Lanka y nan promedio diario ta di 0.16 oz.

***

E negro a bin Antillas Hulandes como esclavo y tabata traha como tal na Curacao y Bonaire. E indian , en cambio, tabata un tipo di contratado (arbeidscontractant), mara na y den servicio di Westindische Compagnie.

***

Kilate ta un midi di pureza di oro indicando cuanto parti di 24 ta puro.Por ehemplo: Oro di 18 kilate ta significa cu ta trata aki di 3/4 parti di oro puro.

***

E prome persona cu a yega di bula cu parachute ta Andre Jacques Garnerin di Francia. El a haci esaki na 1797 bulando cu un lona cu un macuto mara na dje, for di altura di 6500 pia na Parque Monceau na Paris.

***

E cabay cu a biba mas largo segun datonan documenta ta Old Billy, na Lancashire , Inglatera. E cabay aki a biba 62 aña. Den museo di Manchester por mira cabez di e cabay aki.

***

E boxdo di mas halto y di mas peso cu a yega di bringa profesionalmente tabata Gogea Mitu cu a nace na 1914 na Rumania. E tabata tin un altura di 7 pia 4 pulgada y tabata pisa 327 liber. John Rankin cu a gana un pelea na New Orleans na november 1967 tambe tabata 7 pia 4 pulgada. E campeon mundial di mas peso sinembargo tabata Primo Carnera di Italia cu tabata pisa 267 liber. El a yega di pisa tambe 270 liber.

CONTRATO COLECTIVO PA TRAHADORNAN DI ENNIA

ORANJESTAD(AAN)— Di parti di Ennia y e Directiva di sindicato di trahadornan den aseguro a keda informa ayera cu nan a firma un contrato colectivo nobo pa e empleadonan di Ennia Caribe N.V.

Promer cu e ultimo cao a vence ya a cuminza cu negociacionnan y ta un placer pa e partidonan envolvi, segun un comunicado, por a apunta cu tur partido a demostra un sentido di realidad y pa responsabilidad hopi grandi tanto pa comunidad como pa e empresa.

Esaki sigur si tene cuenta cu e situacion dificil den cual Antillas ta na e momentonan aki, y cual a afecta e empresa ariba tur islanan.

Por conclui cu semper e discucionnan a tuma lugar den un ambiente positivo.

Tur dos partido tabata completamente convenci di e necesidad pa pone central un posicion fuerte di e empresa sin perde for di vista e interesnan di e personal. En vista di esaki partidonan a trata di incorpora e efectonan di e cambionan di un forma mas gradualmente posible.

En principio pues e cambionan ta basa ariba frenamento di e obligacionnan financiero di e empresa den futuro, cu tin como resultado cu e empleadonan ta coopera gradualmente pa economiza.

Di e forma aki tabata posible pa alcanza un convenio pa dos aña cu ya prueba di e seriedad di e negoshinan y e personal di Ennia Caribe N.V. a demostra.

Cambionan importante cu a keda introduci den e pakete ta cu STS ta bay di acuerdo pa cambia e adaptacion automatico di salario den un sumo fijo di placa un bez pa aña como compensacion pa e aumento den costo di bida.

Tambe a keda conveni cu durante e duracion di e contrato colectivo lo no tin aumento anual di salario, teniendo cuenta cu e efecto acumulativo cu e aumentonan ta ocasiona, pero na su lugar e empleadonan lo ricibi un bez pa aña cierto suma.

Manera a ser bisa anteriormente, e mentalidad positivo di tur esnan envolvi durante e periodo di negociacionnan a contribui cu e convenio nobo por a finaliza den un tempo corto.

Tambe mirando e sentido di responsabilidad demostra Ennia ta mantene su optimismo pa futuro cual ta testigo di e manejo continua pa keda kere y inverti den e propio pais.

E comunicado firma pa STS y Ennia finalmente ta pa expresa e speranza cu e espirito di cooperacion cu e empleadonan y miembronan a demostra lo sirbi como ejemplo pa henter comunidad Antillano.

GABA A REACCIONA

ORANJESTAD(AAN)– GABA a reacciona ariba e comentario cu DIARIO a publica dialuna ultimo, y ta bisa di ta contento cu tin un base di reconstruccion di nos economia pero e mal mancho cu MEP a hiba GABA no por tin confianza mas den nan.

GABA kiermeen cu si semper tuma medida, nan mester pasa den man di e sindicatonan pa nan wordo tuma na un sistema husto, no manera MEP kier tuma nan.

Por ehemplo ora GABA propone pa cuminza tuma medida contra e grandinan prome, pasobra semper ta cu e chiquitonan nan ta cuminza, mes ora nan ta bay contra.

"Nan kiermeen cu mester cuminza cu chiquito prome y esey ta inhusto. Manera DIARIO a bisa tambe, cu nos tur mester paga e recibonan fin di luna, pero GABA tin sigur cu esun cu a skirbi e comentario cu a sali den DIARIO, etin un salario bastante halto, pasobra manera e ta skirbi den DIARIO , e ta paga e recibonan sin mas.

"E trahadornan no tin un salario halto, e placa no ta yega pa nan come mes, corda pa paga recibonan halto. Manera DIARIO a skirbi, cu e reaccion cu por ser spera ta cu tempo lo contesta y cu e accionnan lo traha contra interes di nos comunidad. GABA ta puntra awor, con e gobierno ta traha? Awor GABA ta laga sa cu semper GABA ta manda telegram pa BC pa sinta na mesa, pero semper e telegram ta resulta den prullebak. GABA no ta mira seriedad den e gobierno , pasobra si tabata tin seriedad, Sr Betico Croes mester a entrega su puesto y traha como diputado y ademas kita un puesto di diputado haci esaki 5. Haciendo BC cu cinco diputado ta significa spaar hopi placa y si ta manera Sr. Betico Croes ta bisa cu ta den crisis nos ta, esey por ta un medida", segun e sindicato.



ARENDS CONSTRUCTION

TE HUUR

1 - BETONMOLEN Fl.100,--p/dag
2 - BUGGIE " 100,--p/dag
3 - BOBCAT met operator " 40,--p/uur(min2u)
4 - STAMPMACHINE " 75,--p/dag
5 - BEKISTING (formalete) " 0,65p/vt max.10dg.
6 - FRACE MACHINE " 75,-- p/dag
7 - DELCO " 75,-- p/dag
8 - HILTI " 75,-- p/dag
9 - TELESCOOP BEAM " 10,--p/dag(max15 dg
10 - JACKHAMER (compressor)" 100,-- p/dag
11 - LOADER 4 CYRD. 60,--p/u.(min.2u)
12 - VULLING ZAND te koop 6,--p/yrd.
13 - Schoonmaken terrein bij ons mogelijk.

Kantooruren: 7.30 - 12.00u en 1.00 -5.00u.
Tel: 26216
Na 5.00 u. of weekend telefoon 25729

Durante reunion awemainta

EXXON Y GOBIERNO MESTER FIRMA PROTOCOL

ORANJESTAD(AAN)— Segun informenan clave cu DIARIO a ricibi, awemainta por spera cu un protocol lo ser firma entre Exxon y Gobiernonan pa asina yega na areglonan pa ciere di Lago.

Informantenan a bisa DIARIO, cu por spera cu Aruba lo haya cierto beneficio pa cuminza cu no a ser spera directamente y cu Exxon lo ta dispuesto pa haci cierto gestionnan.

Esaki por significa cu Aruba lo ser saca for di e problema financiero mas grandi e aña aki y prepara mas relajadamente pa Status Aparte.

Manera ya a keda publica anteriormente den DIARIO, siman pasa Gobierno Central, Gobierno Insular y consejeronan a reuni pa asina awe por sinta na mesa cu Exxon.

Informantenan no kier a adelanta cierto informenan comoquiera cu nan ta considera cu na e momento aki no ta prudente pa lanza cierto informenan promer cu tin cosnan concreto, pero aparentemente e protocol cu lo por ser alcanza awemainta ta prometedor.

Maduro & Sons a cera su Shipping Department

VARIOS COMPANIA LOCAL TA RETIRA TRAHADOR

ORANJESTAD(AAN)— Varios compania local lo a cuminza cu e plannan di economizacion pa enfrenta e situacion nobo cu a surgi na Aruba, segun informenan cu DIARIO a ricibi.

Asina antayera Maduro and Sons lo a dicidi di cera su Shipping Departament y e trahadornan den e departamento a ser retira, segun promer informenan.

Mientrastanto antayera tambe otro compania, un boutique den e caso aki, lo a dicidi di entrega peticion pa retiro di diez trahador.

Informenan ta mustra cu e situacion cu a ser spera di recesion, a cuminza manifesta su mes.

Mientrastanto di su banda Gezaghebber y departamento di Imigracion ta implementando severamente e control ariba entrada di trahadornan extranjero.

CAMBIONAN DEN GOBIERNO INSULAR Y PARLAMENTO LO SER TRATA AWE

ORANJESTAD(AAN)— Awe Parlamento di Aruba lo reuni dos bez pa trata e cambionan cu lo ser introduci den Parlamento y den Gobierno Insular.

E promer reunion lo ser inicia pa 4.30 or ora lo trata e retironan di e miembronan Poli Tromp y Joe Rasmijn for di Parlamento y mester aproba credencialnan di e miembronan nobo Marco Bislip y John van der Kuyp.

Despues pa 6 or Parlamento lo bolbe reuni pa trata e ora e eleccion di Diputadonan.

Esey ta implica pues cu despues cu nan credencialnan ser acepta, señora van der Kuyp y Bislip lo presta juramento o promesa como Miembro di Parlamento pa asina nan por participa despues na e eleccion di Diputadonan.

KUIPERI LO MESTER DEFENDE MANEJO ENCUANTO ARUVEN

ORANJESTAD(AAN)— Mientras awe Parlamento lo mester dicidi encuanto su nombracion como Diputado, tur cos ta indica cu ni 48 hora despues Michael Kuiperi como Diputado encarga cu especialmente Aruven entre otro, lo mester defende e manejo di Gobierno.

Gobierno ta continuidad y Bestuurscollege ta traha a base di colegialidad loke ta e dos aspectonan di nos sistema di gobernacion cu ta resalta den e caso aki.

Como Diputado encarga cu Aruven Michael Kuiperi Diavierna lo mester bay bisa pakico cierto pasonan a ser tuma pa Bestuurscollege, aunke e pasonan a ser tuma tempo e no tabata Diputado.

E lo por conta sin duda den esaki cu su coleganan Diputado, cu ta carga coresponsabilidad den e asuntonan di Aruven, comoquiera cu Bestuurscollege ta traha a base di unidad. E Diputadonan solamente tin cierto tarea especial, pero e responsabilidad ta ser carga conjuntamente.

Ademas cambio di caracanan no ta significa legalmente cu un asunto a finaliza, comoquiera cu ta solamente Parlamento por retira puntonan cu e presenta, y Gobierno ta un continuidad.

Grupo di Trahadornan Social Preocupa ta

PROTESTA CONTRA SITUACION INHUSTO DI CONTROL ARIBA KAARCHI DI DOCTER

ORANJESTAD(AAN)— Saliendo for di e punto di bista cu tur hende tin derecho ariba bon trato y servicio, Grupo Trahadornan Social Preocupa ta protesta contra e situacion inhusto cu personanan cu tin kaarchi di dokter roos y geel a pasa y ta pasando aden na momento cu nan aserca Servicio di Cuido Social pa renovacion di nan kaarchi.

Custumber ta cu e kaarchinan aki ta wordo renoba na cuminzamento di aña pa medio di un stempel. E aña aki sinembargo Gobierno a dicidi di tene un control ariba tur hende cu ta bini pa renoba e kaarchinan geel y roos.

E grupo di Trahadornan Social Preocupa ta mira e necesidad di e control aki den e sentido cu e por yuda preveni mal uso di previcionnan social pero Grupo ta lamenta e forma con e control aki a wordo haci.

Den ningun medio di comunicacion Gobierno no a avisa pueblo di antemano cu tur persona cu tin kaarchinan menciona lo wordo controla y con e control aki lo tuma lugar. Tampoco gobierno no a publica cual ta e exigencianan cu mester cumpli cu ne pa por bin na remarca pa renobacion di kaarchi. Ken ta bin directamente na remarca pa renobacion y den cual casonan gobierno ta laga haci un investigacion mas detalla. Un aviso di antemano sin duda alguno lo a trece claridad y alavez por a evita incertidumbre innecesario den cual personanan envolvi a haya nan., segun e grupo.

E grupo di trahadornan social preocupa ta haya cu gobierno no a tene cuenta cu e cantidad grandi di personanan cu ta haci uso di kaarchinan menciona ya cu tabata reina un situacion sumamente incomodo te inhumano den cual entre otro hendenan di edad halto o malo mester a para oranan den rij na Servicio di Cuido Social despues di a para na oficina

Sigui lesa pag. 13

AVP A PRESENTA PUNTONAN DI VISTA NA PARLAMENTARIONAN HULANDES

ORANJESTAD(AAN)— Den e programa di radio di AVP a hiba palabra señor Henny Eman. Durante e siman cu a pasa ariba tereno politico tabata importante e bishita di e delegacion parlamentario Hulandes y muy en particular e reunion cu e delegacion tabata tin cu Parlamento Insular.

Durante e reunion aki AVP a trece algun punto dilanti cu AVP ta considera di importancia pa nan forma topico di formulacion di opinionnan cerca e Hulandesnan.

AVP a recorda un bez mas cu AVP ta e unico partido cu durante tur e añanan cu a pasa a keda para ariba cu Aruba mester haya su Status Aparte si esey ta loke Pueblo ta desea. Mientras cu tur otro partido a cambia di opinion bao di presion Hulandes, tabata AVP cu durante tur e añanan a keda splica e Hulandesnan cu si Pueblo di Aruba kier Status Aparte, e por haye.

Aunke cu AVP ta mira un periodo dificil nos dilanti, AVP ta kere cu el a logra un gran cos pa e Pueblo di Aruba door di keda persisti ariba Status Aparte.

Pa loke ta trata e problemanan actual, AVP a splica e delegacion Hulandes cu nan conoce AVP como un partido chikito, nan conoce AVP como un partido grandi, nan conoce AVP como un partido di Gobierno o como un partido den oposicion, pero nan conoce AVP como un partido cu tin un solo opinion.

Mescos cu ariba tereno estatal, semper AVP tabata tin un opinion, ariba tereno financiero pa loke ta trata ayudo di placa, tambe semper AVP tabata tin un solo opinion.

AVP den pasado semper a bringa contra e hecho cu Hulanda den un forma di duna placa directo ta haciendo e pueblo Arubano limosnero.

Hopi biaha den pasado AVP a trece dilanti cu AVP ta kere den ayudo di un pais pa otro, pero no den un forma cu bo ta haci un Pueblo mas dependiente di e otro. Y ora un pais duna su ayudo den un forma di fia o duna placa directo e ta haci e pueblo di e pais cu e ta yuda mas dependiente, e ta crea un pueblo limosnero.

AVP a yega di protesta fuertemente contra esaki, pero lamentablemente door di e partido cu actualmente ta den Gobierno e ponencia aki no a wordo acepta.

E motibo pakico AVP a trece e punto aki cu enfasis dilanti durante di e reunion di Parlamento, segun e lider di e partdo, ta, cu AVP awor a haya su mes forza cu AVP tambe, na interes di pueblo y cu verguenza , mester pidi Hulanda ayudo financiero.

Pa motibo di añanan largo di mal gobernacion Aruba awor ta haya su mes den un situacion cu ta imposible pa pasa door di e crisis financiero cu nos ta encontra, sin cu nos haya ayudo directo financiero pa cubri e fayonan gigantesco cu lo bay tin den nos presupuestonan.

AVP a haya su mes obliga di tambe pidi Parlamentarionan Hulandes pa e ayudo aki, pasobra no e situacion na Aruba lo bira abosultamente uno den cual hende no por biba tranquil.

AVP a enfatisa cu AVP ta pidi e ayudo aki, cu verguenza, pero cu esaki no kier meen cu AVP a cambia di opinion.

Aruba tin mester di e placa aki, pero AVP ta di opinion cu Aruba tin cu fia placa a base di un plan total.

Un plan cu cual Aruba por mustra e pais cu ta fia Aruba e placa, cu a base di ejecucion di e plan aki, Aruba lo ta back ariba fa den un periodo di entre 3 pa 5 aña. Den pasado AVP a yega di splica caba cu Aruba no por haci otro, pasobra tanten cu Aruba ta forma parti di Reino Hulandes, Statuut ta obliga Aruba pa ora cu e kier fia placa e tin cu haci esaki o cerca Hulanda o cu aprobacion di Hulanda, cu ta keda e promer yama pa Aruba acudi cerca dje.

Durante e reunion cu e delegacion Hulandes, AVP tambe a mustra ariba, cu aparte di e ayudo financiero, cu no mas ta mas cu temporalmente, AVP si ta kere den ayudo tecnico. Esaki lo duna Aruba e posibilidad pa crea cierto industria o forma di comercio.

Den esaki AVP den su plan di rescate tin algun punto ariba cual AVP ta di opinion cu Hulanda por y mester yuda. Si en verdad Hulanda ta un pais cu ta kere cu mester bin un reparticion husto di entradanan rond mundo, cu Hulanda en verdad ta kere cu e tempo cu e rikezanan di mundo ta den man solamente un parti di mundo aki mester yega na su fin, Hulanda facilmente mester por yuda Aruba. Esaki np necesariamente mester ta den forma financiero, pero door di aplica otro metodonan.

Den su plan di rescate AVP a splica cual otro metodonan por wordo aplica pa yuda Aruba.

Esaki no necesariamente mester ta den forma financiero, pero door di aplica otro metodonan.

Den su plan di rescate AVP a splica cual otro metodonan por wordo aplica pa yuda Aruba.

Por ejemplo, AVP ta di opinion cu , siendo partner den Reino Hulandes, KLM cu ta un compania 100 porciento hulandes, mester por bula entre Amsterdam y Antillas cu tarifanan mas abao cu otro companianan.

Un otro posibilidad ta cu Hulanda ta habri e ruta entre Amsterdam y Antillas pa otro companianan di aviacion tambe por bule.

E competencia e ora lo pone cu e ruta por bira mas varata.

Ya pa hopi aña e tarifanan di KLM ta na discusion. AVP ta kere cu mirando e situacion cu Aruba y Antillas ta aden aki Hulanda por yuda di verdad.

No door di duna placa pero solamente door di actua manera por wordo spera cu partnernan den mes Reino ta actua, door di baha e tarifanan pa asina habri e posibilidad pa ampliacion di turismo for di Europa.

Un otro ejeplo cu AVP a trata den su plan di rescate y cu AVP ta considera algo relativamente facil pa Hulanda yuda cune ta relaciona cu e companianan grandi na Europa cu ta exporta nan productonan pa henter nos region. Productonan cu ta wordo traha di materianan prima cu Europa ta importa for di nos region manera cacao, cofie y tabaco, ta procesa na Europa pa despues exporta nan productonan pa henter nos region.

AVP ta di opinion cu aki tin un caminda cu Hulanda por estimula cierto compania na Hulanda pa establece nan mes na Aruba. Pa exporta e productonan for di Aruba pa Merca, Aruba e ora por haci uso di Caribbean Basin Initiative di manera cu na Merca e importadornan di e productonan aki no tin mester di paga impuesto di importacion, loke lo estimula importacion for di Aruba.

AVP a yega di splica e forma aki cu Hulanda lo por yuda, na de Koning cu a bay di acuerdo cu e pensamento aki. Su contesta tabata cu si Aruba lo por crea interes pa esaki cerca cierto compania Hulanda, Gobierno Hulands lo yuda door di duna cierto incentivo na e companianan interesa pa nan por bin establece nan mes na Aruba.

AVP a mustra tambe ariba e importancia di creacion di companianan priva, pa asina evita cu lo bini panico cerca e empleadonan cu lo perde nan trabao y tambe evita cu nos mihor hendenan ta bandona Aruba.

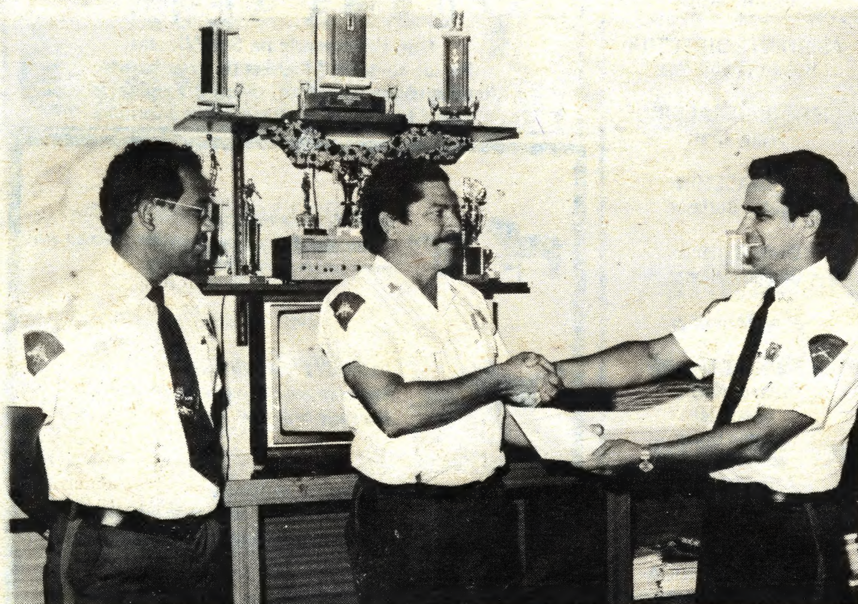
Den esaki Hulanda tambe por yuda ofreciendo e empleadonan di Lago, sigur esnan cu estudio

Sigui lesa pag. 13

FIESTA TRADING
Den FERGUSONSTRAAT net pariba di Prison
NOS A CABA DI RICIBI MAS CU 400 ARTICULO NOBO
e.o. SUCU
SALU
LECHI POLVO
CUMINDA pa BABY
PAMPERS
AZETA DI MOTOR
DESENFECTANTE,
ACE,
MALTA-JUICE,
CORNBEEF y
TAMATI KETCHUP
SPAAR SPAAR PLACA
Ariba compras di Comestibles na FIESTA TRADING.Tur dia Hopi Cliente ta haci uso di e prijsnan atractivo di mas di 700 articulos NOBO NOBO na FIESTA TRADING

RUFO LAMPE 25 AÑA DEN GOBIERNO

ORANJESTAD(AAN)— Señor Rufo Lampe dia 5 di Januari ultimo a recorda e hecho cu 25 aña pasa el a drenta den servicio di Teritorio Insular di Aruba.



Señor Lampe a cuminza traha den e departamento di Bombero como alumno na aña 1960 y a ser promovi na 1964 y 1968 como Brandwacht A y Brandwacht B.

Durante su añanan di servicio e jubilario a ejerce labornan den tanto servicio represivo, como tecnico di bombero y dia 1 di Augustus 1974 a ser promovi como Hoofdbrandwacht.

Dia 1 di Januari 1984 el a ser promovi tambe como senior hoofdbrandwacht y actualmente e ta supervisa e trabaonan diario na e post na San Nicolas.

Ing. Juan Lopez Jefe di Bombero a entrega e jubilario e acostumbrado envelop den presencia di Ing. J.O. Danota, oficial di bombero.

LIMPIEZA TUBO DI AWA

ORANJESTAD(AAN)— Awe for di 8 or di mainta te cu 5 or di atardi WEB ta sigui haci tubonan limpi den e siguiente barionan: for di Tanki Urataka den direccion Sombre 11 y Kas Ariba te cu Santa Cruz 220.

Tambe vecindario di e caminda Urataka-Kas Ariba.

For di 8 or di mainta te cu 5 or di atardi e habitantenan di e barionan menciona no tin suministro di awa.

Gerencia di WEB ta spera cu e habitantenan lo tuma bon nota di e inconvenencia temporal.

SINDICATONAN UNI TA DUNA INFORMACION DI DESAROLLONAN

ORANJESTAD(AAN)— Awe merdia na oficina di Simar, sindicatonan Uni di Aruba ta tene un conferencia di prensa pa papia encuanto e formacion di gobierno insular nobo, desarollo y trabao di comision nacional, posicion di sindicatonan uni y e accionnan cu lo por bay ser entama.

TUR HENDE MESTER UNI VOZ Y EXIGI DERECHO

Segun Grupo Trahadornan Social preocupa

ORANJESTAD(AAN)— Den su informacion relaciona cu e sistema cu ta ser aplica pa control ariba caarchinan di docter, e Grupo di Trahadornan Social Preocupa ta puntra si ta miedo tin pa reacciona of protesta. Segun e grupo, tur hende mester exigi un ley cu ta regla dunamento di kaarchi di docter.

Tur hende tin derecho ariba bon servicio. Ora no ricibi esaki, bo tin e pleono derecho pa reclama y exigi esaki.

Grupo di Trahadornan Social Preocupa ta lamenta cu atrobe mal servicio di parti di Gobierno ta wordo acepta sin mas.

"Di con pueblo no a reacciona ariba y protesta contra di un trato malo asina? Miedo? E miedo cu Gobierno lo por kita e kaarchi di docter ta desaparece ora tur hende uni voz y exigi derecho.

Ban nos tur, exigi un ley cu ta regla dunamento di kaarchi di docter", segun e Grupo.

Trahadornan Social Preocupa ta haya importante pa preveni cu den futuro mas inhusticia wordo cometi ora cu gobierno tuma otro medidanan. Tambe e Grupo ta haya cu ta na su lugar pa Gobierno pidi disculpa na tur esnan envolvi pa e inconveniencia innecesario causa.

Bin cumpra na



pa bo

CARNAVAL 31 *SI t'esun*

OFERTA SPECIAL PA COMPRA CASH.

Bunita KLAPSTOEL di aluminium		f. 18,00
STOEL di sosiego den su tas		" 25,00
ICE JUG 1 gallon/5 gallon	f.21,50	" 59,00
KLAPSTOEL di palo		" 22,50
BISONLIJM 2 1/2 ltr.		" 14,50
HARDBOARD 4x8 ft.		" 7,50
PLYWOOD CORA 3/4"		" 45,00
BARA di HERO LISO 1/4"		" 1,50



VERF DEN TUR COLOR 20 o/o DESCUENTO

GRAN BARATILLO

DI TEGELS ITALIANO

pa vloer y muraya na prijsnan nunca visto.

VLOERTEGELS Fls. 17,50 pa mtr2
WANDTEGELS Fls. 0,50 te cu Fls.1,-- pa pida
TEGELS Decorativo di Fls. 2,50 pariba

TAMBE NOS TIN BARATILLO
"BOCH" W.C. blanco, tanki abao cu su lavamano tur completo pa Fls. 250,00

Den temporada di CARNAVAL SPAAR Hopi

cumprando na INTAG INC. Arendstraat 105
Zona Industrial, Tel: 21174 - 24732

Loque Tempo ta Mustra

Ta ser recomenda na esnan cu ta bay mira concurso di calypso y roadmarch awe nochi pa bay cu algo contra awacero ya cu ta ser spera awacero den transcurso di dia di awe. E aire ta sigui humedo y instabiel cu cielo parcialmente nubla y biento modera for di oost. E posibilidad ta grandi cu lo por tin yobidanan local awe y pa seguridad percura pa bo tin algo contra awacero pa awe nochi.



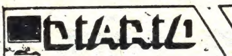
Ayera tardi a habri su portanan, Supermercado Victoria den Hendrikstraat panort di Kentucky Fried Chicken. Supermercado Victoria ta ser maneha pa Sr. Janus Posner y señora cu por ser mira ariba e foto aki hunto cu Sr. Brian James y Sr. Casper Helmeyer cu ta manager di e supermercado.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 66769 60043 77034
ORIENTE 48327



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur
(Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION
FOTO–MECANICA
Jesus Cervantez
FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



TELE ARUBA

Wednesday January 23

- 6.00 He Man and Masters of the Universe
- 6.30 Poppenkast
- 6.45 Colorina
- 7.30 Ripiti y Gana
- 8.00 Telenoticias
- 8.30 Sanford
- 9.00 More Real People
- 9.30 Soccer from Germany FC Koeln vs VFB Stuttgard.
- 10.30 Ripiticion di Telenoticias.
- 11.00 Clausura di nos transmicion.

HOROSCOPO

Presenta pa.

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Planea algo bon pa awe nochi,sea invita bo amigonan pa bin bo cas,of sali cu nan.



TAURUS(21 april-20 mei)
Awe ta un bon dia pa plannan pa futuro. Busca algo cu cumbini bo.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Bo mester cuminsa spaar,pa bo mes un bon. Despues lo bo mira cu bo a haci hopi bon.



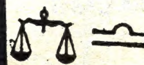
CANCER(21 juni-22 juli)
Lo bo kier cumpra algo.Si bo ta casa,papia cune prome.



LEO(23 juli-22 augustus)
Un hende lo bai haci bo un fabor,pa despues bo tambe hacie un favor.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo ta gusta gasta placa cu bo amiganan,despues lo bo mira cu ta probecha nan ta probecha di bo.



LIBRA(23 september-22 october)
No preocupa.Keda activo y lo vence esey. Bo por ta gana hopi placa y bo ta orgulloso di esey.



SCORPIO(23 october-22november) . . . .
Trata di aclara un asunto cu un hende cu tin un mal concepto di bo,pa motibo di otro hende.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo por cuminsa bo algo nobo na trabao,un sistema di traha cu lo pone bo termina pronto.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo ta sinti un deseo grandi di cambia pa un otro cas,bo tin mucho hende fastioso como bisinja.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Por bin algo bon pa bo awe kisas un regalo di balor.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Busca algo drechi pa haci,y busca problema cu otro hende pa motibo di algo cu no tin pia ni cabes.

10 AÑA AMSTEL

ORANJESTAD(AAN)— Dia 23 di Januari 1960 Su Majestad Prins Bernhard oficialmente a pone Antilliaanse Brouwerij den funcion.

Sr. J.A.J. Sprock, tata spiritual y co-fundador di e brouwerij a ricibi na aña 1972 un medalla di oro na Ginebra.

Amstel durante e periodo largo aki a establece un paladar enorme ariba mercado.

Sin duda un contribucion grandi a ser haci ariba mercado Arubano pa e distribuidor Licores Aruba NV bao direccion di Sr. Oiky Posner.

Amstel a sa di mantene su mes como e cerbez campeon ariba su mercado.

COOLTEC N.V.
franklinstraat 4 oranjestad, aruba - netherlands antilles - tel. 26990

VAN HARTE GELUKGEWENST
MET UW 25 JARIG JUBILEUM
TEVENS DANK
VOOR HET IN ONS
GESTELDE VERTROUWEN
OM ALS
"BIERWACHT"
VAN ARUBA
DE KWALITEIT
HOOG TE HOUDEN.



Lee Tai Take away

Ta felicita
Antilliaanse Brouwerij
y Licores Aruba
nos ta brinda cu
AMSTEL

Pabien



Felicitaciones especialmente e consumidor

Trophy Universal y
Santa Cruz Rumshop

Sta Cruz 52 c
Tel : 28254



KALALU
Tanki Leendert 265

Pabien y
Hopi exito

AMSTEL
Antilliaanse Brouwerij n.v.
Licores Aruba n.v.

SINDICATONAN UNI PREPARANDO STRATEGIA

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi a tuma lugar un reunion di Sindicatonan Uni pa eligi un presidente nobo. Esaki despues cu Sr. Leo Yarzagaray a baha como dirigi di sindicato SEPA consecuentemente tambe di Sindicatonan Uni.

Despues di e reunion aki a sigui un reunion di e asina yama Comision Obreril. Durante e reunion aki cual a ser convoca pa medio di pamfleta dialuna, tabata pa duna ocasion na trahadornan pa trece dilanti nan remarcanan relaciona cu medidanan cu gobierno ta bay tuma y cu a ser tuma caba.

Awe merdia sindicatonan Uni tin un conferencia di prensa den sede di Simar, y durante e conferencia aki informacion lo ser duna di diferente topico, incluyendo pasonan cu sindicatonan uni tin intencion di tuma.



CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Ta Felicita Antilliaanse Brouwerij n.v.
cu su 25 ana di existencia y un caluroso
pabien pa e distribudor Licores Aruba n.v.

AMSTEL *e cerbes Campion*



Pabien
Antilliaanse Brouwerij
y Licores Aruba



DEPORTE

COSMOS DEN CRISIS FINANCIERO

NEW YORK:—Situacion financiero di e equipo di futbol New York Cosmos a yega den nivel di crisis y e equipo mester di 2 millon dollar of mas di inversionistanan adicional si no mester declara e organizacion bancarota, segun ehectivonan halto di e equipo.

Giorgio Chinaglia, presidente di Cosmos y Peppe Pinton, director, a maneha e equipo desde cu chinaglia a logra 60 porciento di accionnan di Warner Communications na juli aña pasa.

Warner a keda cu 40 porciento di interes bao di e condicion cu Chinaglia lo percura pa mas inversionista pa por mantene e club na bida.

"Si cos bira peor, nos lo mester kibra e organizacion aki"Pinton a laga sa. Nos no por laga Cosmos desaparece con cu ta tampoco, el a agrega.

Pinton a bisa cu Cosmos a perde mas di 2 millon dollar den ultimo seis lunanan y e inversionistanan cu Chinaglia y Pinton a kere cu lo a hinca placa den e equipo, a laga nan na caya tambe.

El a bisa cu si no logra e 2 millon, un apelacion lo ser haci ariba "Major Indoor Soccer League, pa por usa e 450 mil dollar di inscripcion cu e equipo a paga pa derecho pa hunga den e liga aki e temporada venidero.

HOLMES TA PUSTA ARIBA HEARNS

MIAMI:—Larry Holmes no ta core pa contesta preguntanan ariba boxeo y ora cu el a ser puntra na Miami kende e ta prefera den e pelea di dia 15 di april entre Marvelous Marvin Hagler y Thomas Hearns, e campeon mundial peso pisa a laga sa cu e ta pone su placa unda su boca ta dirigi'é y cu e ta pusta ariba Hearns.

"Hearns ta gana den 4 asalto y mi ta bay pusta na grandi ariba esaki, mescos cu mi a haci den Super Bowl. Mi a perde mi apuesto den Super Bowl pasobra mi a kere cu 49ers no tabata gran favorito manera publicacionnan a mustra.

Durante e wega di Super Bowl, el a haci propaganda pa su pelea di dia 15 di maart contra David Bey. Un avion a bula over di e stadion 10 biaha dunando Holmes oportunidad pa cambia su apuesta na fabor di 49ers, y esey a trece ariba idea pa haci mescos tambe pa su pelea contra Bey durante otro actividadnan importante prome cu dia 15 di maart venidero.

BOULEVARD FUN RUN

ORANJESTAD(AAN)—Dia 27 di Januari Arubaanse Athletiek Bond ta organisa ariba e lugar di core den vecindario di Pova club un fun run, cu ta intenciona pa tur jogger y tur esnan cu atravez di coremento kier haci algo na nan condicion.

Segun un comunicado, por mira cu tin un necesidad pa e sorto di actividadnan aki.

Segun condicion por escoge entre dos distancia, esta e promer vuelta pa 5.30 or di atardi cu ta cubri 2750 metro y e dos vueltanan di 5500 metro cu ta cuminza pa 6 or di atardi.

Lo start for di e centro di deporte aquatico pa Marine.

Tur participante lo haya un certificado cu e tempo registra y e distancia. Por inscribi na Sportshop Antillano a cambio di un florin pa persona.

PURBA BO SUERTE CU E
CONCURSO
SUPER 1985 BOMBACIONAL
DI LA COMODIDAD

Completamente renoba y cu prijs-nan drasticamente reduci,cumpra y haci uso di e servicio "UNICO" di...... LA COMODIDAD

Pa bo Fiesta bira un Realidad

Y GANA 3000 FLORIN FLORIN FLORIN CASH

NA PREMIO PA CADA Fls.10,00 UN TICKET

Prome sorteo	7 di maart		fls.500,00
Segundo sorteo	5 di juni		fls.500,00
Tercer sorteo	7 di augustus		fls.500,00
Cuarto sorteo	23 di october		fls.500,00
Quinto sorteo (cu tres premio)	7 di januari	prome	fls.500,00
		segundo	fls.300,00
		tercero	fls.200,00

Nota: E sorteo-nan ta tuma lugar na "LA COMODIDAD" den Emanstraat,ariba e fechanan menciona pa 4'or di atardi y lo ser anuncia den "Ultimo Noticia"

(TA BENDE KLAPSTOELEN pa CARNAVAL)
Fls.12,00 pa uno
La Comodidad ta bon surti cu tur sorto di adornos pa Carnaval,manera:fulp,peluca,pajet,glitter,sombre,garland,antifas,lijm,mascarada y hopi mas.



Esaki ta e seleccion di damas di Aruba Basketball Bond, cual seleccion e weekend aki lo tin algun compromiso contra e seleccion di Curacao. Manera ta conoci, despues di hopi tempo e bond a logra forma un seleccion atrobe, y especialmente den cuadro di futuro compromisonan internacional tanto na Aruba mes como den exterior e bond ta cuminza prepara su seleccion femenino pa defende nomber di aruba durante e partidonan cu ta ser hunga.

DOÑONAN DI EQUIPO DI BASEBALL MESTER HABRI BUKI

NEW YORK:–Negociadornan ta trata na logra un acuerdo basico nobo pa baseball grandes ligas y e fecha tentativa cu a ser poni pa e siguiente sesion ta diavierna venidero.

E ultimo sesion cu a ser teni tabata dos siman pasa pero e reunion a keda posponi debi na un desunion cu tabata tin.

Esaki tabata relaciona cu un remarca cu John McMullen doño di Houston Astros a haci na December:"Nos mester saca parti di e control di hungadornan for di man di Don Fehr y Marvin Miller. Nos mester haci e peloteronan compronde cu baseball ta den problemanan financiero grave".

Fehr cu ta hefe interino di e Associacion di Hungadornan di grandes ligas (pa cual Miller cu tabata e hefe grandi awor ta consehero) a cita e remarca aki durante e reunion di dia 9 di e luna aki y a demanda pa sa si e remarca di McMullen di situacion penoso financiero ta representa un posicion di negociacion oficialmente di parti di doñonan di equipo. Si ta asina, e doñonan di equipo lo mester habri buki pa demostra esaki, el a laga sa.



CARNIVAL CASH DISCOUNT:
JAN 16 - FEB 16

Water Coolers	- 15o/o
Ice-Chests 20 o/o &	- 30o/o
Barbecue Grills	- 15o/o
Alum. Chairs	- 15o/o
Contact Cement	- 15o/o
White Glue	- 15o/o
All Purpose Cement	- 15o/o
Poultry Wire	- 15o/o
Spray Paint	- 15o/o
Hardboard	- 15o/o
Plywood	- 15o/o
Binding Wire	- 15o/o
Gun Tackers & Staplers	- 15o/o
Masking Tape	- 15o/o
Wood Dowels	- 15o/o
Generators	- 15o/o
Casters	- 15o/o

B.J.ARENDS & SONS
O'STAD-DAKOTA-SAN N.

NO 78 TA CAMBIA NOMBER DI TERCERA BASE

FLORIDA:–Howard Johnson tabata na Florida ora cu el a ser entrevista relaciona cu e posicion di tercera base cu e lo ocupa e temporada aki pa METS.

Pakico ariba esaki? Pasobra e lo ta e tercera base number 78 DI E base number 78 di e equipo y te ainda Mets no tin un nomber pa e posicion aki den Grandes ligas.

Si bo bisa un hende cu bo ta hunga tercera base pa Mets, nan lo hari pasobra e liña di hungadornan pa e posicion aki ta largo y comico. Si bo bisa cu bo nomber ta Howard Johnson, kizas e biaha aki, tin un nomber pa e posicion aki.

Pero e nomber Howard Johnson lo pone hende hari tambe y nan lo bisa "Ata Mets tin un tercera base awor cu nomber di un restaurant".

Pero Howard Johnson no tin cu nes kico hende bisa, pasobra awor si Mets lo tin un tercera base cu un nomber cu lo keda graba den memoria di tur hende:Howard Johnson.

Mets a logra haya e hungador aki den un cambio cu Detroit Tigers luna pasa. Nan a tume pasobra e ta un switch-hitter cu poder y cu un nomber.

'Mi a ser yama Raymond Howard Johnson pa mi abuelo. Tabata tin un tempo den mi infancia cu mi tabata odia e nomber aki pasobra na school nan tabata tentami . Despues di misa tur diadomingo, mi mama tabata hiba mi ruman y ami restaurant di Howard Johnson pa icecream y pa come algo".

Johnson sa cu tercera base pa Mets semper tabata algo di haci chansa ariba pero e no tin cunes si esaki tuma lugar atrobe. "Den Detroit tabata un problema pa hungador nan di tercera base.

Tur tabata ser compara cu George Kell. E tabata un hungador di Salon di Fama y cu poder den bateo. Aurelio Rodriguez tabata un di e tercera basenan fuerte di Detroit pa varios aña pero e no por a dal bala manera Kell.

"Ora cu mi a drenta e equipo nan tabata sa cu ami si por a dal bala y ta defensa so mi mester a siña".

"Mi no tin ningun preocupacion na New York, pasobra mi lo ta number 78 cu guante cayente y bat di candela y mi ta sigur cu aki e publico lo no pensa ariba number, pero nan lo tin cu menciona mi nomber y mi tin un nomber cu lo pega sigur na New York", el a laga sa.

"AURORA'S BEAUTY" SALON

ta participa
CU SU CURSO NOBO DI PELUQUERIA
LO CUMINSA DIA 1 FEBRUARI PROXIMO


Basico, Avansa, Corta blow dry style.


Esnan interesa por yama Tel: 23915 of pasa na:
ARENDSTRAAT 132

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or

radio carina

E Programa di tur Estilo

SINTONIA ABSOLUTO DEN 85

JOHNNY'S GOLDIES

GOBIERNO DI ARGENTINA LO ACTUA CONTRA VIOLENCIA

BUENOS AIRES:–Gobierno di ARgentina lo actua severamente contra violencia den stadionnan di futbol y den tribunanan , y esaki segun un concepto di ley cu a ser prepara pa ser trata den parlamento y cu mester wordo aproba prome cu e temporada venidero di futbol.

Segun e concepto, tur esnan cu percura pa irregularidadnan durante partidonan di futbol, lo ser suspendi y hasta por haya castigo di prison.

Fanaticonan cu ser prohibi pa bishita weganan di futbol mester acudi na warda di polis durante cada wega y pasa nan tempo eynan. E castigo di mas severo ta prohibicion pa durante 30 dia di wega no bishita ningun stadion y ademas di esey sinta un castigo di prison di 20 pa 30 dia. Esaki ta mas bien pa esnan cu ser haya cu arma tambe durante violencia y irregularidadnan.

Segun gobierno e ley nobo lo tin efecto solamente ora cu hungadornan, clubnan y arbitronan , tambe medionan di comunicacion para tras di dje. Den temporada pasa durante weganan 4 fanatico a ser mata y centenares a kedaherida durante violencia den stadionnan na Argentina.

RECONDITIONED CARS

23747	Croestr. 3	24203
180B '79		3.500,-
120Y 4drs. '81		5.200,-
March '84		8.250,-
Blue Bird 4drs. '81		7.700,-
Sunny Coupe'82		8.820,-
280C '80		11.500,-
180B SSS'82		11.000,-
Daihatsu '83		5.500,-
Charade '82		7.500,-
Subaru stw. '83		7.000,-
Mazda 323 '82		9.900,-
Sky Lark '82		11.000,-
Honda Cevic '81		6.000,-
Sapporo '83		13.000,-

3 Luna di garantia
Financiamento RAPIDO



RABI RETIRA A BIRA CABARETISTA

LONDRES: Cliff Cohen cu tabata Rabi na Londres a bira cabaretista.

Cohen di 36 aña a ser retira como RAbi aña pasa na februari, pa motibo di su actuacion progresivo den sinagoga di Londres.

Durante servicio na varios ocasion e tabata haci chistenan y chanza cu no ta cay bon cerca e bishitantenan.

Ora cu un mucha muher hudiew a slip cay den sinagoga un dia, el a laga sa: "Bebe un glas di mas y e ta drumi abao sperando tur hende". Na recepcionnan e tabata come tambe pan cu ham.

Dos siman pasa cu sentencia di corte el a laga sa cu e no ta arepenti di locual e tabata haci den sinagoga y awor e tin mas tempo pa trece su chistenan dilanti. Dialuna el a actua cu su partner nobo JAne Ward di 26 aña den un teatro di WestEnd na Hampstead y a logra exito tambe cu su presentacion comico. El a bisa cu si e haya oportunidad e lo haci arte su carera nobo.



Ayera Island Sightseeing Aruba, cu recientemente a cuminza su operacionnan di guia turistanan, a ricibi su prome grupo di turista for di exterior. Aki por mira e guia Donald Jackson hunto cu 6 di e turistanan cu a yega Aruba pa pasa un dia. E tour aki ta wordo haci dos biaha pa siman y ta ser prepara en combinacion cu e oficina di Island Sightseeing na Curacao.

Ta Bende

Cas cu Swimming Pool cu Cunucu
Tereno Propio di 9200 m²
Situa na Cunucu Abao 18

Pa informacion jama:

Tel. 22485 - te cu 6'or P.M.
Tel. 24067 despues di 6'or P.M.

JOB OPPORTUNITY FOR A MANAGERIAL POSITION

Applications invited from local male executives possessing a working knowledge of:
Finance,Marketing,People management,Organisation behaviour,Management information systems for 2(two) general managerial posts.
Requirements:
A)Applicant must be under 35 years of age,must have perfect command on the English language and should be willing to sign up for a period of around two years.
B)Diplomas at University level of economics and commercial organisation is essential.
C)Applicant must submit recent complete health report from his physician showing his ability to handle stress and work load.
D)If appointed applicant must be willing to start immediately and provide a fidelity bond in favor of the employer.
E)Emoluments paid will depend on qualifications and past record.

Applications should be submitted with complete personal resume passport photo,University diplomas and all other documented proof showing professional skill as required hereinabove.
Appliacations should be submitted no later than Jan 27 th 1985 and should be mailed to P.O.Box 409 Oranjestad Aruba.

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
Muebla Fl.400,--pa luna
Acudi personalmente na :
Socotorowijk 14 - B

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Fls.500,--pa luna const. di camber,baño,,cushina y sala awa ta inclui.Apartamento ta para su so (priva)cu cura.Por yama tel;23180 despues di 8'or p.mTres luna pago delanta.

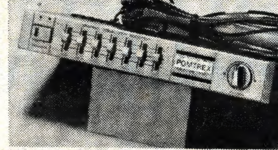
FULLY FURNISHED APARTMENT
Without children.
phone 33016.Pariba di Ling & Sons O'stad

Entrante 1 april 1985 ta na HUUR E CAS Boerhaavestraat 17, cu por worde usa tanto como cas como oficina di combina.Pa mas informacion yama abogado mr.C.G. Maduro 23262 - 24417.

TA BUSCA

LIVE IN MAID
Malmokweg
English spoken
likes children,good worker
Call anytime.25592

LES DI COSEMENTO
Conbati inflacion y tuma un curso di cosemento, den futuro nos lo bay tin mester di cosedor nan pa trabao profecional,cu un certificado di BROTHER International Sewing Club lo bo tin previlegio. Inscribi awe mes na :
BROTHER SALES & SERVICE CENTER
Savaneta 488,tel.41464



FLS 75.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

TA BENDE

TE KOOP
2 Woonhuizen Camay 8,gelegen weg Noord-Malmok.L.G.Smith Blvd.48
50o/o hypotheek beschikbaar a 9o/o
c/a Krist L.G.Smith Blvd.48
Tel: 22688

ARUBA
Property land (large) with 4-bedroom house 6 appartment(complete furnished),very well situated.(near Hotels)
Property Land 907m2 with permission for construction,water,electricity and telephone connection.c/o Nieuwe weg Papillon.
1 aircondition"Sierra" 18.000 BTU(2 yrs) 2 aluminium double tubs on wheels.For inf call tel. 23670

TA BENDE
Mosaicos y azulejos for di Venezuela,tur tamaño y diseñonan bunita y unico,Jani Boekhoudt.Catiri 8 Tel.31227(kruispunt di Tanki Leendert bai noord,rechtsaf prome caminda)

TA BENDE
1 auto DODGE 1978 f.3000,-- mescos cu nobo
1 Cooler grandi nobo nobo,2 porta f.2.250,-
Sabana Grandi 2
Sta.Cruz

TA BENDE
Un MOTORCYCLE
YAMAHA 750 cc
Financiamento ta posibel
Tanki Leendert 214

PA TOCA
CARNAVAL y FIESTA
di famia
LA DIVERSION
Tel: 47484/31068

TA BENDE

NOS TA BENDE
E mihor Calidad di
****
SANTO di CUNUCU
****
Na Aruba
Entrega te na lugar di Construccion
Yama LOPEZ
Tel.28448

TA BENDE
na Playa UN CAS tereno propio,tur muebla pa un of dos famia
Fls. 195.000,--
Pa mas inf. yama 23104 di 10 te cu 2'or

PORCHSALE
St. Helenastraat 24 tur dia di 2 - 7'orToyota Hi-Lux double cabs,Wasmachine,G.E.autm.Stofzuiger,Stoof,Set di sala di 7 pida,Set di comedor di teakCama K.size di grenen.Cama pa baby di grenenKashi pa paña.Glas 1,- pa unBoeki 1,-- pa un.L P. a 2,-- pa un etc. etc.

FOR SALE
1981 DATSUN 210 De Luxe
Two door,5 Speed,Airco
Radio
NAFLS'5.500
Phone Mills
93342

TA BENDE
SUZUKI JEEP '83
Bon condicion, Fl.6500,--
Por yama 22665 cas of 24487 trabao.
of T.Leendert 227 - B

TA BENDE
Set di camber pa baby di eikenhout. & Box.Por pasa despues di 9.30 a.m na Sabana Basora 9

TA BENDE
Kashi di fls 140,-,fls150, y fls.200,--
Cama,frigidaire,wasmachine,airco
Sero Pita 21-B
Tel: 22034

PA MOTIBO DI VIAJE
TA BENDE
Frigidaire,Airco,stoof, set di sala,tapijt pa sala set di comedor,tapijt pa comedor,lampi pa sala lampi comedo.Por yama tel.45292 of pasa personalmente na Bernhardstraat.41

BOLS
Cu Pepsi: Pepsi - Tic



Ariba e foto aki por mira un accion di e wega di basketball entre e veteranonan di Aruba Juniors y Don Bosco CBI. Aruba Juniors a domina te casi final di wega pero a bin perde cu diferencia di un punto.

BUNITA FINAL DI PARTIDO DI BASKETBALL VETERANO

ORANJESTAD(AA)— Por poco, e equipo di Aruba Jrs. a stroba e lucha di Don Bosco Veterano pa drenta den play-off di basketball di e division aki.

Den prome parti di e wega cu a ser hunga ariba cancha di Centro di Bario Dakota, Aruba Juniors a hunga bastante fuerte y tabata tin ventaha di 8 punto na sosiego.

Pero despues di half, e veteranonan di Don Bosco CBI a reacciona masha fuerte y a bin di patras pa acumula punto, corta ventaha di Aruba Jrs. empata y pasa bay ariba.

Don Bosco a bin gana den un final masha preta pero emocionante, cu score di 52-51.

Pa Don Bosco especialmente Antonio Richardson a brilla e anochi aki y a anota 22 punto pa su equipo. Pa Aruba Juniors Eddy Becker a resulta e topscorer cu 16.

Den B classe, Adams Chiclets a gana facil di e rebeldenan di Winston.

Na half caba Adams tabata tin dos biaha mas tanto punto cu e rebeldenan, esta 34 y e wega a trmina cu score di 71-43 pa Adams.

Topscorer di e ganadornan tabata Carlos Phillips cu 15 y pa Rebels Ronald Jacobs cu 17 punto.

E weganan di awe a keda cancela pa motibo di festival di calypso y roadmarch awe nochi.



THE BOARD OF DIRECTORS
AND
THE MANAGEMENT OF
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
REQUEST THE PLEASURE OF YOUR COMPANY AT A RECEPTION TO HONOUR OUR FRIEND

BASILIO KELLY

ON THE OCCASION OF HIS RETIRING FROM ACTIVE DUTY AFTER 48 SUCCESSFUL YEARS IN BANKING AND HIS APPOINTMENT AS A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF OUR BANK

PLACE: LOWER BALLROOM OF AMERICANA HOTEL
DATE : FRIDAY JANUARY 25TH 1985
TIME : 6.30 – 8.30 P.M.

DRESS: INFORMAL

PLEASE CONSIDER THIS AS A PERSONAL INVITATION



Bo tin gana di bay
Punto Fijo?



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

MANSUR PASA ARIBA BALLANTINE

ORANJESTAD(AAN)— Mansur a gana Ballantine mas facil cu Arubaanse Wegenbouw a gana e muchanan di Casa Haime den continuacion di campeonato di softball di Aruba.

Mansur a derota Ballantine cu score di 10-3 cu 12 hit contra 4 y di e 8 errornan, 5 tabata di Ballantine.

"Willem Boy Lacle a termina como pitcher ganador y Pedro "Papa' de Windt como perdedor.

Mihor Bateadornan pa Mansur tabata Wilfred v.d Biezen 2-2, Luis Oduber 3-2 Gabriel Dijkhof y Frans Hart 4-2 y pa Ballantine Juan Martijn, Henry Gomez y Juan Tromp 2-1.

Arubaanse Wegenbouw a gana Ballantine 5-2 y ambos equipo a conecta 3 hit y comete 2 error.

Alfred Arfalla tabata pitcher ganador y Frank Kock e perdedor.

Pa Arubaanse Wegenbouw mihor bateadornan tabata Erwin Angela, Johannes Flanegin y Mariano v.d. Biezen cu 3-1 y pa Ballantine Karl Williams cu 1-1.

KIBAIMA Y DAIMARI STARS A GANA

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato di ssoftball, e equipo di Kibaima a gana Volvox cu score di 10-6. Ambos equipo a conecta 8 hit y a comete 3 error.

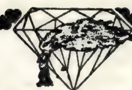
Silo Tromp tabata e pitcher ganador y Lindo Croes e perdedor.

Franklin Danies a bati di 3-2 y Silvio Koolman 4-2 pa Kibaima All Stars y pa Volvox, David Dirks y Lupe Maduro a bati di 3-2.

Daimari Stars a gana Pasteleria Estrella 11-3.

Daimari a conecta 10 hit y Pasteleria 3 y di e 5 errornan 3 tabata di e ganadornan.

Seferiano Geerman tabata pitcher ganador y Robert Koolman e perdedor. Mihor bateadornan a resulta Mario Croes 4-3 y Seferiano Geerman 1-1 pa Daimari y pa Pasteleria Albertico Loefstok cu 2-1.



Joyas Divi Divi

Joyas Divi Divi ta orgulloso di anuncia cu na Januari '85 e la habri e prome fabrica di joyas na Antillas.Sella, pa e smile cu ta identifica nos:Joyas original;y di calidad indiscutible ta nace dia pa dia na nos tera.
Awor mas cu nunca no lubida cu pa reparaciones profecional fabricacion di joyas, mayor, detal y reventa di joyas NOS TA ESUN.

Nos ta informa nos cliente y nos futuro clientenan cu awor nos ta na Dakota Shopping Paradise lok. 58 cu tel:31805 .



NOS JOYASNAN ARUBIANO !

FUN WORLD

Tel: 41999
Den promenade na San Nicolas
FUNWORLD DEN CARNAVAL T'ESUN
MASCARADA—BLAAS DEN TUR COLOR—
SERPENTINA—FLUIT—STROOJTJES—
CREPE PAPIER
enfin TUR PA CARNAVAL

DEN DOS AÑA DI TEMPO MIL PERSONA PERDI NA PERU

LONDRES—Durante e ultimo dos añanan, mas di mil persona a ser declara perdi na Peru, despues cu e estado di emergencia a keda problema; E agencia di noticia Catolico, ta haci referencia na un articulo di e organisacion Amnesty International, den cual ta ser treci dilanti cu entre esnan cu a desaparece tin tambe muchanan y muher-nan.

Ademas algun centenares di hende a ser deteni y despues mata pa miembronan di polis militar. Algun a ser tortura promer cu nan a muri.

Segun Amnesty inicio di e crimennan di polis a bay conjuntamente cu e ofensiva di e ejercito Peruano contra e movimento gueriyero Sendero Luminoso na e provincia di Ayacucho.

Matamento di e presoneronan lo ta regla pa e tropanan di Gobierno.

E cadavernan ta ser encontra hopi bez den riool canto di caminda.

Ariba e cadavernan hopi bez tambe a encontra rastronan cu ta indica cu e personanan a ser tortura.

Tambe ta encontra cadavernan cu un bala den nan cabez.

Amnesty International ta ,ustra cu e sorto di casonan aki no conoce precedente.

E organisacion a exigi di autoridad na Lima pa tambe den combatimento di gueriya, nan demostra respet pa derechonan humano, manera a keda estableci den diferente tratado cu a ser firma tambe pa Peru.

TA PARECE CU OPEP LO NO KEDA PEGA NA PRIJS BASICO

RIAAD: Organizacion di Paisnan Exportador di Petroleo aparentemente lo no keda mantene fuertemente na e prijs basico di petroleo, cual ta 29 dollar pa bari, segun a sali na claridad ayera.

Despues di dos dia di deliberacion ariba prijsnan na Riaad, ministro di petroleo Jamani a laga sa den capital di Saudi Arabia cu e prijs basico cu ta ser propone ta di 28 dollar y e intencion ta tambe pa rebaha e diferencia entre crudo pisa y lihero cu 1.75 dollar.

E deliberacion cu a tuma lugar entre expertonan di Opec kier a yega na un solucion pa e problema aki prome cu e reunion importante cu mester tuma lugar dialuna venidero durante cual lo delibera ariba e diferente tarifanan pa e diferente sorto di petroleo.

Paisnan cu ta produci e mihor calidad di petrolec Nigeria, Algeria, Libia y Emiratonan Arabe no ta mucho contento pa motibo cu petroleo pisa ta e calidad di petroleo cu ta ser mas privilegia cu un decision asina y cu e tecnicanan mehora di refina petroleo crudo, e petroleo lihero lo haya mas dificultad pa ser bendi. E ministro di Nigeria David West sinembargo ta spera cu dialuna lo yega na un solucion pa e diferencianan di opinion cu ta existi.

E presion ariba OPEP pa ahusta su prijs na e prijs di mercado liber a bira mas pisa ultimo tempo y esey a bini como cu na Estados Unidos a rebaha prijs di petroleo crudo y cu Noruega a dicidi pa no mantene un prijs fiho di contrato, y Japan a duna rebahonan drastico ariba petroleo di productornan di golfo persico.

YIU ATEISTA DI DENG SIAO PING POR HAYA DIOS

PEKING:—Mama Teresa a conversa 45 minuut cu Deng Pufang, e yiu ateista di Deng Xiao Ping y a bisa e homber di 41 aña cu ta paraliza cu el a nota e deseo den dje pa acepta y stima Dios.

Mama Teresa a bisa cu e kier cuminza cu postnan di mision na China di su congregacion di soeurnan di caridad pa yudanza na esnan di mas pober.

Deng cu ta core den un stoel di esnan cu handicap despues cu durante revolucion gardistanan corra a tire for di un bentana ta un luchador pa cuido di esnan cu handicap na China.

El a bisa cu apesar cu Mama Teresa y su persona tin diferencia den nan punto di bista, sinembargo nan ta pensando den mes direccion di yudanza y practica nan amor pa Dios den nan trabao diario.

MEDIDA FUERTE NA GUYANA

GEORGETOWN:—Griffie di Georgetown na Guayana no ta contento cu personal di corte ta bisti jeans, tampoco ariba diasabra.

A bini un prohibicion pa esaki y 4 dama cu si a bisti jeans diasabra a ser manda cas pa bisti algo mas decente.

Vocero di griffie di corte superior a bisa cu e medida a ser tuma den bienestar di mantene bon

Sigui lesa pag. 13

GRADECIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fallecimento y entiero di nos inolvidable mama, suegra, ruman y abuela:

MARIA E. TROMP/TROMP

(Marianita)

Gradecimento ta bay tambe pa docternan Anaya, Wolter, y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram, Na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio y alavez nos ta recorda cu lo tin rosario tur anochi pa 7.30 or na cas: Ponton 81 A y tambe tres Santo Sacrificio di misa cualnan dianan lo ta awe, Diaranzon 23 di januari pa 7 or anochi, diasabra dia 26 y diaranzon dia 30 di januari pa 7 or anochi na Iglesia San Fransisco na Playa.

Na nomber di su yiunan-rumannan y demas famia.

Famianan di e difunto

Sarah Silvia-Kock

pa medio di esaki ta invita tur amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa na iglesia Cristo Rey na Brazil pa 6'or atardi ariba dia 23 di januari AWE en curso, pa recorda e promer aniversario di su fallecimento.

Pa boso atencion nos eterno gratitud.

LA HOJA Funeral Home
Ta participa fallecimento di
ALFONSO (FONG) DIRKSZ

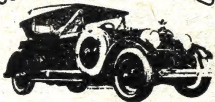


Cu honda pena nos ta participa fallecimento cristianamente di:



ALFONSO DIRKSZ

mihor conoci como FONG
na edad di 52 aña.
Na nomber di su esposa: Carla
Yiunan: Alfonso y esposa Glenda na Hulanda
Hubert y esposa Yolanda y yiu na Hulanda
Iris y esposo Edsel y yiu na Curacao
Brigido, Astrid, Richard y Maureen
Rumannan: Jacinto Dirksz y famia
Enrique Dirksz y famia
Carlito Dirksz y famia
Suegra Catharina Werleman Werleman, suegro Esteban Werleman, tanta Anita Everon y famia, omo Felis Dirksz y famia, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, demas famia: Dirksz, Werleman, Koolman, Everon, Paskel, Zichem, Baas, Jesurun, Lampe, Winterdaal, Kaersenhout, Marchena, Ras, Croeze, Diaz, Palm, Solognier y Croes.
ta invita tur amigo pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 26 di januari pa 4'or di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 149 pa misa Inmaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Santa Cruz.



Brasil 114-A
Tel.: 48872 - 45680

SERCA NOS, BO POR DEAL , ARIBA BO AUTO

NOS STOCK TA GRANDI !

TOYOTA–NISSAN–DATSUN–DAIHATSU–MITSUBISHI –MAZDA–CHEVROLET

Autonan: CHIQUITO–MEDIANO–GRANDI



WASHINGTON LO PAPIA INFORMAL CU UNION SOVIETICA ARIBA MEDIO ORIENTE

WASHINGTON:--Washington lo papia toch cu Moscu ariba e situacion di Medio Oriente pero na un manera informal.

Esaki a ser informa ayera nochi for di capital americano.

E conversacion bilateral entre Estados Unidos y Union Sovietica encuanto situacion na Medio Oriente lo ta informal segun un vocero di cas blanco.

E dos paisnan en principio a yega na acuerdo pa paia encuanto Medio Oriente den nan dialogo diplomatico regular.

Den un entrevista na television, consehero pa seguridad nacional, Robert McFarlane, a bisa cu Estados Unidos tin interes añanan largo caba pa intercambi cu Union Sovietica ariba e situacion na Medio Oriente y cu esaki lo ser haci awor pero informal.

E ta pasa den e intercambio normal entre dos pais cu no ta di acuerdo ariba un asunto, pero cu ta compronde problema di otro.

Nos ta kere cu y semper a spera cu Union Sovietica lo usa su influencia ariba e estadonan pero na un manera positivo, el a laga sa.

McFarlane a enfatiza cu no a bini ningun cambio den e rechazo americano di un conferencia internacional di paz encuanto medio Oriente. Un conferencia asina a ser proponi repetidamente door di Moscu.

Tanto Estados Unidos como Israel semper taba-ta contra di esaki.

PROTESTA

Cont. di pag. 3

di Censo pa un formulario

Hasta tabata tin persona nan cu despues di a para mas cu dos ora na Cuido Social no por a warda nan turno mas, pa motibo di nan estado di salud y mester a bay cas pa regresa su siguiente dia", e grupo a duna di conoce.

TRUCK A START DI SU MES

ALMERE:—Na Almere Hulanda habitantenan a keda boca habri ora cu nan a mira un truck ta cruza caya baha di caminda ranca dos poster di luz y algun mata prome cu el a bay dal den un cas. Remarcabel di e caso aki ta cu no tabata tin chofer den e truck.

E daño cu a ser causa si tabata considerable.

Ora cu polis a bay tira un bista, nan a bin haya e motor frieuw, portanan cera na yabi, no tabata tin yabi den e truck y stuur di e vehiculo tabata cera tambe.

No tabata tin chofer den e vehiculo tampoco.

El a ser haya despues y a declara cu no ta prome biaha cu e truck a start di su mes pa motibo di un of otro defecto cu tin na su motor.

Dos luna pasa ainda el a cambia e starter di e vehiculo y awor ta resulta cu ni esey ta yuda tampoco.

MEDIDA

Cont. di pag. 12

moral na Guyana. E muhernan a laga sa cu nan tabata di opinion cu siquiera diasabra nan por a bisti algo informal.

Un sindicalista a protesta contra actitud di grifie di corte di guyana.

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP
(VINDISHI)

Op vrijdag, 25 januari 1985 des voormiddags om 10.00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder, worden overgegaan tot der executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 25ste juli 1984 van mij, deurwaarder, in conservatoire titel heeft verkregen: EEN HOEVEELHEID HUISMEUBILAIRS (stoelen,tafels,stereoset,gasfornuis,automatic wasmachine, ijskast etc.)

Voormelde roerende goederen zijn te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop bij Holman & Van Eerden N.V. aan de Guyabastraat nr.20 te Dakota op Aruba, en zal aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling;

Aruba,21 januari 1

De deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba,
(get.)Modesto Junior Oduber.

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP
(VINDISHI)

Op zaterdag 26 januari 1985 des voormiddags om 11.00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder worden overgegaan tot der executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 9de januari 1985 van mij,deurwaarder in executoriale titel heeft verkregen:EEN PERSONEN AUTO MERK FORD LTD., 2 deurs,rood gekleurd met zwarte dak, Belasting no. A-4880.Voormelde roerend goed is te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop aan de Emanstraat nr. 120-A ten Deurwaarderskantore te Oranjestad op Aruba,en zal aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling;

Aruba,21 januari 1985

De deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba,
(get.) Modesto Juniro Oduber

CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP

WEDNESDAY
8:30 -9:30
Joey .s Drive In
Savaneta
10:00-10:45
YMCA
San nicolaas
11:30-12:30
Centro di Barrio Noord
Noord
12:45-13:45
Harry Bareno
Piedra Plat
14:00-15:00
Police Station
Santa Cruz
15:15-16:00
Wilhelmina Stadion
Fergusonstraat

AVP A PRESENTA

Cont. di pag. 4

avanza, un chens pa sigui un curso pa nan adapta nan estudio na exigencianan di otro trabao.

De Koning a reacciona durante su ultimo bishita sumamente positivo ariba e punto aki.

Tocante di e formacion di Gobierno Insular, Eman a remarca cu partido MEP a haci tur su esfuerzo pa haya dos figurante pa dorna e Bestuurscollege nobo y duna e impresion como sifuera tin un colegio ejecutivo cu un caracter nobo y diferente for di esun cu a pone Aruba den e calamidad cu ta nos dilanti.

AVP sinembargo ta visualisa cu lo yega e momento cu Parlamentarionan di MEP ta realiza cu nan tambe ta responsable pa e consecuencianan di e one man drama cu ta hungando na Aruba na e momentonan aki.

Como cu nan tin un asiento den parlamento nan ta responsable pa e hecho cu e one man show a bira posible.

Finalmente e lider di AVP a bisa cu e partido despues di a lanza su plan d rescate, lo bay hiba conversacionnan cu tur esnan cu a contribui na e plan pa complete pa e futuro di Aruba.

Checkpoint Color
POPO ta informa
Miller

Ayera si nan a baha duro ariba POPO. Ata telefon tabata ringgggg..., manera loco, pasobra tur hende kier a caba cu POPO.

****

POPO a haya un zundra di esnan cu kier a bay mira carnaval na Curacao of pa participa den carnaval na Curacao e aña aki.

****

Ata Miriam su cabez a susha. Miriam a cai den gara di parlamentarionan. Awor e kier play Wijnie Jabaaij di Hulanda, pero cu e unico diferencia cu e si ta huma su sigar y ta sinta practica su Nederlands yen di shushuti. Mala lenga a bisa cu Miriam ta den trance di carnaval.

******

Un cierto meneer Jorge R tambe a keha. "Mi ta bay Curacao pasobra mi a fada di gasta tanto placa pa disfraz y SAC no ta tene cuenta cu premiacion di individualnan manera debe ser. Ta pluma bo mester tin ariba un fantasia y bo a gana", el a laga sa.

****

"Na Curacao canto di caminda bo ta balia bay goal for di cuminzamento te fin. Aki na Aruba ta manera un estatua tur hende ta para mira parada", ta locual Marian of ta Mary-Ann W. a laga sa.

"Bo mester tin familia cu trailer pa bo pasa bon, pero nos cu ta participa den parada, no ta ser aprecia tampoco, ni pa e publico ni pa SAC", el a bisa. (Maryanne, ta abo cu SAC y no zundra Popo cu ta di mas inocente cu tin).

****

"Tur aña mi ta gasta entre 500 y 1000 florin pa mi disfraz, y pasobra mi ta parti di un grupo, mi no por cay den premio nunca. Ta lider dilanti mi mester ta pa mi por gana un premio", Joan S. a bisa. "Mi conoce hende cu a gana premio y te awe despues di varios aña nan no a ricibi esaki, mientras cu e ta ser publica si", e di cu POPO.(Check esey cu SAC juffrouw. POPO su administracion ta malo den asuntonan ey).

****

Un señora cu no kier a menciona su nomber a bisa:"Mi yiu a bisti paña di 80 florin pa eleccion di reina y su trahe blanco a costa nos 240 florin. Pero SAC no ta aprecia esaki di mayornan tampoco pesey nos lo participa den carnaval di Curacao di awor en adelante." (Ta kende a bisa pa gasta tanto placa ? SAC sigur no a bisa asina).

****

Asina POPO a haya masha reclamo djies pasobra POPOa bisa di ta contra esnan cu ta prefera di pasa carnaval afo na lugar di yuda esun di nan isla cu e aña aki especialmente mester di tur apoyo posibel.

****

Ah si...Roy Ph. a reclama cu tur aña el a gasta mucho placa den disfraz y cu e ta jump na Curacao pa menos placa y pasa mihor, incluyendo placa di pasashi, y estadia, e ta sali mas barata. (Suerte cu bo economizacion. Na Aruba bo por a economiza mihor y goza mas tambe si bo kier).

****

"E aña aki no tin carnaval na Aruba. Nos ta bay djodjo na Curacao pasobra aya tin carnaval awor' ta locual Vivian kende e ta mi no sa, a bisa. Segun e Vivian aki tin mucho comercializacion ta tumando lugar cu carnaval di Aruba y e pret y gozo mes a bay atras.(Vivi, bo ta kere cu na Curacao no tin comercializacion?)

****

Pober POPO , ayera POPO tabata tin duele di POPO. Ta e diarea cu ta bay rond awendia, cu dolor rond di curpa so POPO no a haya ayera.

****

Ata pa concurso di calypso awe nochi masha pleitamento a tuma lugar atrobe. King Surpriser kier a demostra cu e ta mihor cu e otronan. El a manda Carlos papia cu algun lider di banda pa cambia di penultimo grupo pa grupo 5 of 6. Tur a nenga y a hari'e. Ta sensacion so a mira sensacion den esaki, y a acepta pa cambia di posicion.

****

King Supriser tin algo bon pa su fanaticonan. PP& Brass ta regala flanel na e prome 50 miembronan di e grupo cu a inscribi y cu presenta den Lago Sport Park awe nochi. POPO a tende cu tin hende cu ta bini cu tuberia tambe. Kizas lo ta pa spula boca di algun cantante.

****

Pa tin pret ta pidi ainda na esnan cu kier tuma parti den nan grupo pa inscribi cerca Annie de Freitas na 48872 of cerca Rita Werleman na 28481 y si nan kier bay St. Marten nan por inscribi di awor caba y te fin di luna inscripcion ta habri.

****

Awe nochi ta POPO su anochi di reparti regalo den Lago Sport Park. MILLER lo zwaai awe nochi pa e ganadornan di POPO y ademas POPO lo sorprende tres persona cu camera y film di color ricibi di Checkpoint Color.

****

PAbien POPO ta manda pa Reina popular di Tanki Leendert Nathaly Kelly y su runnerup Alfa Falconie. Reina grandi di Tanki Leendert tambe a keda instala y ta Judella



JUDELLA KELLY

Kelly. Diasabra awor POPO lo mira nan sigur den RCA pa eleccion di reina juvenil di Tanki Leendert Ta seis reinasita lo subi escenario y nan ta Geraldine Erasmus, Alfa Falconie, Nathalie Kelly , Anushka Kock, Milly Martinus y Grace Boekhoudt. Caarchi por haya caba na Amistad Take Away. Despues di eleccion POPO lo bula den ju mp ariba for di tereno di Tropical pa nightclub di paraiso na Tanki Leendert................

****

Judella ta ser corona dia 2 durante un baile na e nightclub di paraiso na Tanki Leendert.

****



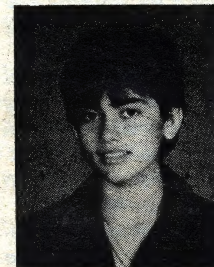
NATHALY KELLY



MILLY MARTINUS



ANOUSHKA KOCK



GRACE BOEKHOUDT



ALFA FALCONI



GERALDINE ERASMUS

Grupo Lee Tai tambe tin lugar habri pa inscribi. Y for di awe nochi entre 8 or y 10 or por tuma midi na cas di Dochi Lee na Macuarima 169. POPO tambe lo tey pa tuma midi di tur reinasita so.

******

POPO lo fia fluit di arbitro di Sr. Dochi pa pa fluit esnan "afgekeurd" y pidi nan pa apoya elecion di reina juvenil di Sta. Cruz den Club Credit Union diadomingo awor pa 6 or atardi. POPO mes lo ta candidato pa prinsje.

E candidatanan pa reina ta Juanita Dirksz, Sharron Geerman, Olivia Ras, Marjorie Kock, Sasha Jaccopucci, Omaira Giselle Vasquez, Mavalda Dirksz, y Geraldine Geerman. POPO no ta bisa ta cual ta mas bunita pasobra aña pasa un persona kier a hinka su man den POPO su boca.

****

Mucha muhernan bunita cu kier bira reina grandi di Sta. Cruz pa eleccion dia 3 di februari, por inscribi serca Sra. Henita Flanegin na telefon 28280 y tur persona cu kier forma parti di grupo di carnaval di Sta. Cruz, por inscribi serca Carmen Stamper 25582, Greta Gomez 28405, Aura Ras 28798, Henita Flanegin 28280 y Ivon Croes na telefon 25976.

****

Un cos cu POPO gusta un mundo ta e temporada di carnaval. POPO ta haya sa number di telefon di tur hende cu durante aña POPO no por conversa cu nan.

****

POPO ta contento cu mamanan y e aña aki hasta tatanan ta encanta cu e flanelnan di Popito. PO— PO tin na DIARIO flanelnan pa muchanan di 1 y 2 aña, ainda y tambe pa muchanan di size 28, y e aña aki hasta e flanelnan di POPO ta bay masha bon. Nan ta di size 32 te 42. Hasta hende gordo por bisti nan e aña aki.

****

Ayera POPO a ricibi bishita di Su Mahestad Mirla Elizabeth Passhier. Mes ora POPO a pidi mama Maria Elizabeth Passhier-Bikker y papa Dirck Passhier, pa duna principe Popito un chance di bishita cas aki 18 aña. Nan a bisa cu ta solamente si POPO gradici tur medio di COmunicacion, tur miembro di SAC, Comision di Santa Cruz, Concorde Beauty Parlor, Marjorie Flemming, Yoyo Croes sigur sigur sigur y y naturalmente tur su fanaticonan y otro personanan cu a colabora cu ne di un of otro manera.

****

Cu mucho susto...ehhh, perdon, cu mucho gusto POPO ta colabora cu un Reinasita asina bunita y gentil, y naturalmente si POPO tin interes di aki 18 aña, mester colabora. Mirla, espacio di POPO naturalmente ta habri pabo comentarionan , no lubida.

****

' 'Soño di Mirla Elizabeth Passhier a bira realidad. Smper e kier a bira un reina di carnaval y el a logra esaki tambe".



Milly's Kapsalon a celebra su di diez aña di existencia na Divi Divi hotel. E kapsalon aki ta consisti di 5 empleada cu un parti trahando den e boutique di Tamarijn y e otronan na Divi Divi. E kapsalon aki diariamente ta ricibi bishita no solamente di e turistanan pero di hendenan local tambe como cliente.

MAS DI 200 MIL HUNGARO TA SPERA AUTO

BOEDAPEST: Na Hungria mas di 200 mil hende ta sperando ariba entrega di un auto cu nan a encarga. Den caso di e modelonan mas gusta, esnan cu a encarga un di e autonan aki tin biaha ta spera mas di seis haya prome cu e auto ser entrega.

Agencia di prensa oficial di Hungria cu a duna e informacion aki ayera ta bisa cu e autonan mas popular ta Lada cu ta ser construi na Union Sovietica y tin 87 mil hende sperando ariba un di e autonan aki.

Tin 36 mil sperando ariba auto Skoda cu ta ser produci na Tjecoslowakia, 30 mil hende cu ta sperando ariba auto marca Traband y Wartburg cu ta ser construi na alemania oriental, 12 mil sperando ariba un auto di marca Polskifiat, y 10 mil cu kier un auto marcia GAdia di Rumenia.

Hungria mes no ta produci auto. Ora cu un hungaro kier encarga un auto e mester paga mitar di e prijs di antemano y mientras cu nan ta sperando ariba entrega di e auto, nan ta ricibi 2 porciento di e interes di e placa cu nan a deposita.

GRANDIOSO CARNAVAL SALE

DI 21 JANUARI te cu 16 di FEBRUARI

NA:

MOSAICO SAMANDER ARUBA

MOSAICOS CERAMICA Italiano pa vloer y muraya cu 20 y 25 o/o

DI DESCUENTO

BARATISIMO ! ! !

Nos a caba di ricibi un container yen di bellezas di CERAMICA pa Bo cas.

Y awor tambe nos tin e LIJM pa pega e mosaiconan.

PASA Y CONVENCE

BO MES

TUR COS

MESTER BAI ! ! !



Na Speelschool di Centro di Bario Noord a ser eligi reina di cresh. Poppy Henriquez a bira e reina di e cresh y su runnerup a resulta Vanessa Solognier. Prins tabata Jerino Ridderstap y pancho Michael Tromp. Speelschool di Centro di Bario Noord tambe lo ta den e parada di mucha na Noord y den parada di mucha na Playa e aña aki.

Dia 17 di januari 1985 a ser decreta den castillo Dr. Horacio Oduber Hospital cu gobernacion di palacio Tanki Leendert 247 A ta pasa pa: princesita

JULISA MARIELA BOEKHOUDT

cual decreto a ser firma pa papi Candelario
mami Jacintha
y ruman Jacilyn.

Cu alegria nos ta anuncia nacemento di nos prinsecita:

GABRIELLE ANN

Peso 3350 gram
Largura 52 1/2cm

Feliz mayornan: Gilbert y Sharon Berlinski
Rumannan:
Darin y Nathan.

Fecha: 1 - 18 -'85

Arubaanse Dans-en Balletschool





BAILE

den tur su formanan ta e manera mas dushi pa diberti.

Ata aki e oportunidad pa abo siña diferente bailenan popular manera

WALS, MAZURKA, DANZA, TUMBA, MERENGUE, SALSA, CHA-CHA-CHA, TANGO, CUMBIA, RUMBA, CALYPSO, FOXTROT

y hopi mas.

Arubaanse Dans-en Balletschool ta bai cuminsa cu un curso especialmentepa parejanan cu lo dura 5 luna.E curso aki ta cuminsa principio di februari.

No perde e oportunidad aki,inscribi lo mas pronto posibel na: Arubaanse Dans-en Balletschool na Oranjestad tel23788 Skol di Arte na San Nicolas tel.45380

Pa mas informacion por yama na telefoon.

REUNION DI PARLAMENTO ENCUANTO ARUVEN TA SIGUI

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna awor pa 8 or mainta ta continua e reunion di Parlamento di Aruba, cual a ser suspendi dia 5 di december aña pasa.

E reunion aki tabata tin como topico "Mancho di BEstuurscollege pa cu Aruven , muy en especial participacion di Aruba den 2 compania nobo".

Pa e reunion aki sigur e interes lo ta grandi di parti di trahadornan den sector hotelero, tambe di parti di Ahata y sindicato FTA cu ultimo dianan na varios ocasion a expresa nan mes encuanto venta y reconstruccion di e hotelnan di Aruven.

POLIS

CASONAN DI LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)— Aparentemente tin ladron en busca di vivienda. Asina recherche mester a presenta na FCCA caminda ladron a drenta via di dak den e edificio, caminda nan a ristra den varios desk.

Trahadornan ta sinti falta di varios suma chikito di placa, dos botter di vervez.

E ladronnan a dicidi finalmente di tuma un yabi di un pickup marca Datsun, cu e emblema di FCCA pinta ariba, habri e porta di hero grandi y bay cu e vehiculo.

Mientras e caso aki ta ser investiga a presenta na warda un turista cu a bordo di e bapor cu a bishita haf di Aruba, a perde un tas cu un suma di 300 dollar, un camera, y un checkbook.

E turista a haya e recomendacion di entrega un keho na Capitan di e bapor.

Si ta ladronicia a impulsa jovennan pa drenta den Centro di Bario Dakota mester keda determina atravez di investigacion. Hecho ta, cu despues di a ser informa di e presencia di algun joven na e sitio, polis a acudi su mes na e Centro di Bario.

Algun joven a core bay pero polis a sali nan tras y a gara uno di nan. E tabata tin un radio cassette player den su poder.

MERCANCIA NA VENTA

ORANJESTAD(AAN)— Na warda di polis a drenta e informe cu tabata tin un homber tratando di bende articulonan, cu segun sospecho, por tabata horta.

Un patruya a ser dirigi na e sitio, caminda nan a encontra e dos hombernan di inicial M.K. di 26 aña di edad y R.C. di 24 aña di edad.

E homber M.K. a declara na promer instancia cu ta articulo el a bay cumpra pa un muher Dominicano.

A sigui un investigacion y entre otro a papia cu e muher cu a nenga redondamente.

M.K. finalmente a duna di conocer, cu e tin un saco den cual tabata tin varios articulo di cosmetica. El a mustra polis e saco, for di cual el a logra di bende un botter di perfume cu un muher pa 32 florin.

El a bisa cu el a haya e saco for di un omo cu kier a tira e saco afor. Pero M.K. lo a dicidi di bende nan.

E caso ta ser investiga.

NAN NO A MIRA NAN PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Na luna di Januari aparentemente e homber di inicial I.H. di 40 aña di edad y e muher S.F. di 45 aña a duna un suma di placa di mas o menos 4000 florin na un muher pa e cambia e montante na dollars.

For di e fecho na tur ocasion cu nan a bay busca e muher P.C. na su cas na Savaneta, e no tabata presente.

E dos personanan cu cada uno tabata en espera di 1200 dollar, a dicidi di entrega e asunto den man di polis, cu ta investigando e caso y ta en busca di P.C.

MOTOR HORTA A SER DESCUBRI

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO ya a relata, un homber a entrega denuncia di robo di un motor di boto cu tabata pega na un baril den su cura di cas.

Mientrastanto bao di un viaduct na Pos Chikito polis a haya e motor scondi.

E denunciante na warda di polis a reconoce su propiedad y awor mester localiza e ladron.

LUCHA COMBINA CONTRA ETA

SAN SEBASTIAN:—Gobierno regional di pais Vasco y partido socialista a drenta den acuerdo pa cpnhuntamente actua contra violencia di e movimento ETA.

Prome ministro Juan Antonio Ardanza di partido nacionalista Vasco y Benegas lider di e partido socialista mas importante di oposicion ariba tereno di autonomia a reuni na San Sebastian ariba e topico aki.

Gobierno VAsco ta apoya den e acuerdo e maneho di Prome Ministro Felipe Gonzalez cu ta nenga di negocia cu e guerilleronan. E socialistanan a laga sa di nan banda cu nan ta duna tur apoyo na e gobierno regional y ta spera cu nan lo haya mas autoridad for di Madrid pa ehecuta nan accionnan.

LESA DIARIO



CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 — 25142 31512

Boulevard I
TODAY
at 8:15 adm. 18 yrs.



SCREW BALLS

Boulevard I II
STARTING TOMORROW
at 6:00 p.m. - 8:30 p.m.



El Karate Kid...
Action Drama 14 yrs.

Drive-In
TODAY
at 8:40 adm. 18 yrs.

SOYLENT GREEN
NEW YORK .... year 2022
25 million persons will do anything to survive
CHARLTON HESTON MGM

